

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 143

ΨΑΛΜΟΙ PMΓ'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The king blesses God as warrior and rescuer while asking him to descend against foreign deceivers.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 143 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The king blesses God as warrior and rescuer, asks him to descend against foreign deceivers, and envisions a people flourishing under his protection. It asks the heavenly warrior to descend, scatter enemies, and rescue the king from deceitful foreigners; then it vows a new song and imagines the blessedness of a people enjoying secure sons,

adorned daughters, full storehouses, strong herds, and streets without alarm under the Lord's rule. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 143:1-4	Blessed warrior-God and human frailty Opening by blessing the Lord who trains the king for battle, then abruptly measures mortal life as fleeting and slight.
B · 143:5-8	Theophanic plea against enemies From that frailty the prayer rises into theophany, asking God to bend the heavens, flash forth, and scatter hostile foreigners.
C · 143:9-11	New song and renewed rescue request The king answers anticipated rescue with a new song while still pleading to be delivered from lying mouths and alien hands.
D · 143:12-14	Prosperity vision for a secure people The horizon widens from the king to the nation, imagining sons, daughters, storehouses, flocks, and streets preserved from collapse and alarm.
E · 143:15	True blessedness under the Lord The final beat names the true source of that flourishing: blessed are the people whose God is the Lord.

1 τῷ Δαυιδ πρὸς τὸν Γολιαδ εὐλογητὸς κύριος ὁ θεός μου ὁ διδάσκων τὰς χεῖράς μου εἰς παράταξιν τοὺς δακτύλους μου εἰς πόλεμον

For David, against Goliath. Blessed be the Lord my God, who trains my hands for battle, my fingers for war,

Warrior blessing ASYNDETON

The psalm opens by blessing the Lord as the source of martial skill and readiness.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Δαυίδ

Δαυίδ

N DSM · Δαυίδ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Δαυίδ: meaning 'Δαυίδ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Γολιαδ

Γολιαδ

N ASM · Γολιαδ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Γολιαδ: meaning 'Γολιαδ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐλογητός

εὐλογητός

A1 NSM · εὐλογητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐλογητός: meaning 'εὐλογητός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διδάσκων

παπνσμ διδάσκω

V1 · παπνσμ διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ διδάσκω: meaning 'παπνσμ διδάσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖράς

hands

N3 APF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παράταξιν

παράταξις

N3I ASF · παράταξις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παράταξις: meaning 'παράταξις'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δακτύλους

δάκτυλος

N2 APM · δάκτυλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δάκτυλος: meaning 'δάκτυλος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πόλεμον

πόλεμος

N2 ASM · πόλεμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πόλεμος: meaning 'πόλεμος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

2 ἔλεός μου καὶ καταφυγή μου ἀντιλήμπτωρ μου καὶ ρύστης μου ὑπερασπιστής μου καὶ ἐπ' αὐτῷ ἤλπισα ὁ ὑποτάσσων τὸν λαόν μου ὑπ' ἐμέ

my mercy and my refuge, my protector and my deliverer, my defender, and in him I hoped, the one subjecting my people under me.

Catalog of help ASYNDETON

Royal strength is confessed as wholly derivative from God's protecting mercy.

ἔλεός

mercy

N3E NSM · ἔλεος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταφυγή

καταφυγή

N1 NSF · καταφυγή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καταφυγή: meaning 'καταφυγή'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀντιλήμπτωρ

ἀντιλήμπτωρ

N3R NSM · ἀντιλήμπτωρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀντιλήμπτωρ: meaning 'ἀντιλήμπτωρ'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ῥύστης

ῥύστης

N1M NSM · ῥύστης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ῥύστης: meaning 'ῥύστης'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπερασπιστής

ὑπερασπιστής

N1M NSM · ὑπερασπιστής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὑπερασπιστής: meaning 'ὑπερασπιστής'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπ'

ἐπί

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'ἐπί'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

him

RP DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔλπισα

ἐλπίζω

VAI AAI1S · ἐλπίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω: meaning 'ἐλπίζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑποτάσσω

παπνσμ τάσσω + ὑπο

V1 · παπνσμ τάσσω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ τάσσω + ὑπο: meaning 'παπνσμ τάσσω + ὑπο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαόν

λαός

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαός: meaning 'λαός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὕπ'

ὕπό

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπ': meaning 'ὕπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμέ

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 κύριε τί ἐστὶν ἄνθρωπος ὅτι ἐγνώσθης αὐτῷ ἢ υἱὸς ἀνθρώπου ὅτι λογίζῃ αὐτόν

Ο Lord, what is man that you became known to him, or a son of man that you take account of him?

Human smallness ASYNDETON

The warrior prayer pauses to marvel at God's regard for frail humanity.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

τί

τίς

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'τίς'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστὶν

εἰμί

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'εἰμί'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθρωπος

ἄνθρωπος

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'ἄνθρωπος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγνώσθης

γινώσκω

VSI API2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'γινώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

him

RP DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἢ

ἢ

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'ἢ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

υἱός

υἱός

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'υἱός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀνθρώπου

ἄνθρωπος

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'ἄνθρωπος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λογίζη

λογίζομαι

V1 PMS2S · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

λογίζομαι: meaning 'λογίζομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

αὐτός

RP ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

4 ἄνθρωπος ματαιότητι ὡμοιώθη αἰ ἡμέραι αὐτοῦ ὥσεί σκιά παράγουσιν

Man was made like vanity; his days pass like a shadow.

Ephemeral life

ASYNDETON

Human transience deepens the sense that help must come from God alone.

ἄνθρωπος

ἄνθρωπος

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'ἄνθρωπος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ματαιότητι

ματαιότης

N3T DSF · ματαιότης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ματαιότης: meaning 'ματαιότης'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὡμοιώθη

ὁμοιόω

VCI API3S · ὁμοιόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁμοιόω: meaning 'ὁμοιόω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἰ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέραι

ἡμέρα

N1A NPF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'ἡμέρα'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RP GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥσεί

like

D · ὥσεί

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥσεί: meaning 'like'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκιά

σκιά

N1A NSF · σκιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκιά: meaning 'σκιά'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

παράγουσιν

ἄγω + παρα

V1 PAI3P · ἄγω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἄγω + παρα: meaning 'ἄγω + παρα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

5 κύριε κλῖνον οὐρανούς σου καὶ κατάβηθι ἅψαι τῶν ὀρέων καὶ καπνισθήσονται

O Lord, bend your heavens and come down; touch the mountains and they will smoke.

Theophany invoked ASYNDETON

The psalm asks God to descend in visible, world-shaking power.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

κλῖνον

κλίνω

VA AAD2S · κλίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κλίνω: meaning 'κλίνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐρανούς

heavens

N2 APM · οὐρανός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐρανός: meaning 'heavens'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ and C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	κατάβηθι βαίνω + κατα VZ AAD2S · βαίνω + κατα verbal form carrying the action, process, or state of the clause → verbal action or state βαίνω + κατα: meaning 'βαίνω + κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἄψαι ἄπτομαι VA AMS2S · ἄπτομαι verbal form carrying the action, process, or state of the clause → subjunctive contingency ἄπτομαι: meaning 'ἄπτομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τῶν the RA GPN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
ὄρεων ὄρος N3E GPN · ὄρος genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality → relational specification ὄρος: meaning 'ὄρος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	καὶ and C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	καπνισθήσονται καπνίζω VS FPI3P · καπνίζω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → future καπνίζω: meaning 'καπνίζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

6 ἄστραψον ἀστραπὴν καὶ σκορπιεῖς αὐτοὺς ἐξαπόστειλον τὰ βέλη σου καὶ συνταράξεις αὐτοὺς

Flash lightning and you will scatter them; send out your arrows and you will throw them into confusion.

Heavenly assault ASYNDETON

Enemy defeat is imagined in terms of divine storm and archery.

ἄστροψον

ἀστράπτω

VA AAD2S · ἀστράπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀστράπτω: meaning 'ἀστράπτω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀστραπήν

ἀστραπή

N1 ASF · ἀστραπή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀστραπή: meaning 'ἀστραπή'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκορπιεῖς

σκορπίζω

VF2 FAI2S · σκορπίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκορπίζω: meaning 'σκορπίζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RP APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξαπόστειλον

στέλλω + ἐκ + ἀπο

VA AAD2S · στέλλω + ἐκ + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στέλλω + ἐκ + ἀπο: meaning 'στέλλω + ἐκ + ἀπο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βέλη

βέλος

N3E APN · βέλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βέλος: meaning 'βέλος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συνταράξεις

ταράσσω + συν

VF FAI2S · ταράσσω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ταράσσω + συν: meaning 'ταράσσω + συν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RP APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 ἐξαπόστειλον τὴν χεῖρά σου ἐξ ὕψους ἐξελοῦ με καὶ ῥῦσαί με ἐξ ὑδάτων πολλῶν ἐκ χειρὸς υἱῶν ἀλλοτρίων

Stretch out your hand from on high; deliver me and rescue me from many waters, from the hand of foreign sons,

Rescue from foreigners ASYNDETON

The king asks to be drawn out from overwhelming danger and alien opposition.

ἐξαπόστειλον

στέλλω + ἐκ + ἀπο

VA AAD2S · στέλλω + ἐκ + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στέλλω + ἐκ + ἀπο: meaning 'στέλλω + ἐκ + ἀπο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρά

χείρ

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'χείρ'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὑψους

ὑψος

N3E GSN · ὑψος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὑψος: meaning 'ὑψος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐξελοῦ

αἰρέω + ἐκ

VB AMD2S · αἰρέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰρέω + ἐκ: meaning 'αἰρέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ῥύσαί
ῥύομαι

VA AMD2S · ῥύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ῥύομαι: meaning 'ῥύομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξ
from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὑδάτων

ὔδωρ

N3T GPN · ὔδωρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὔδωρ: meaning 'ὔδωρ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πολλῶν

πολύς

A1 GPN · πολὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πολύς: meaning 'πολύς'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χειρὸς

χείρ

N3 GSF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χείρ: meaning 'χείρ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

υἱῶν

υἱός

N2 GPM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'υἱός'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀλλοτρίων

ἀλλότριος

A1A GPM · ἀλλότριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀλλότριος: meaning 'ἀλλότριος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

8 ὧν τὸ στόμα ἐλάλησεν ματαιότητα καὶ ἡ δεξιὰ αὐτῶν δεξιὰ ἀδικίας

whose mouth spoke vanity and whose right hand is a right hand of injustice.

Deceitful adversaries

ASYNDETON

The enemies are marked by false speech and corrupt power.

ὧν

ὅς

RR GPM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὧν: meaning 'ὅς'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόμα

στόμα

N3M NSN · στόμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

στόμα: meaning 'στόμα'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐλάλησεν

λαλέω

VAI AAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαλέω: meaning 'λαλέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ματαιότητα

ματαιότης

N3T ASF · ματαιότης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ματαιότης: meaning 'ματαιότης'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ἡ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δεξιὰ

δεξιός

A1A NSF · δεξιός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δεξιός: meaning 'δεξιός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δεξιᾶ

δεξιός

A1A NSF · δεξιός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δεξιός: meaning 'δεξιός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀδικίας

ἀδικία

N1A GSF · ἀδικία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀδικία: meaning 'ἀδικία'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 ὁ θεός ὥδην καινὴν ἄσμαί σοι ἐν ψαλτηρίῳ δεκαχόρδῳ ψαλῶ σοι

O God, I will sing a new song to you; on a ten-stringed psaltery I will make melody to you,

New song vowed ASYNDETON

Deliverance expected becomes fresh praise promised.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥδην

ὥδή

N1 ASF · ὥδή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὥδή: meaning 'ὥδή'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καινὴν

καινός

A1 ASF · καινός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καινός: meaning 'καινός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄσομαί

ἄδω

VF FMI1S · ἄδω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄδω: meaning 'ἄδω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ψαλτηρίῳ

ψαλτήριον

N2N DSN · ψαλτήριον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ψαλτήριον: meaning 'ψαλτήριον'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

δεκάχορδῳ

δεκάχορδος

A1B DSN · δεκάχορδος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δεκάχορδος: meaning 'δεκάχορδος'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ψάλλω

ψάλλω

VF2 FAI1S · ψάλλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ψάλλω: meaning 'ψάλλω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 τῷ διδόντι τὴν σωτηρίαν τοῖς βασιλεῦσιν τῷ λυτρουμένῳ Δαυιδ τὸν δοῦλον αὐτοῦ ἐκ ῥομφαίας πονηρᾶς

to the one giving salvation to kings, to the one redeeming David his servant from the evil sword.

Royal salvation remembered

ASYNDETON

The singer recalls God's established pattern of rescuing kings and David himself.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διδόντι

παπδομ δίδωμι

V8 · παπδομ δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπδομ δίδωμι: meaning 'παπδομ δίδωμι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σωτηρίαν

σωτηρία

N1A ASF · σωτηρία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σωτηρία: meaning 'σωτηρία'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῦσιν

βασιλεύς

N3V DPM · βασιλεύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βασιλεύς: meaning 'βασιλεύς'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λυτρουμένω

πμπδομ λυτρόω

V4 · πμπδομ λυτρόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπδομ λυτρόω: meaning 'πμπδομ λυτρόω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Δαυιδ

Δαυίδ

N ASM · Δαυίδ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Δαυιδ: meaning 'Δαυίδ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δοῦλον

δοῦλος

N2 ASM · δοῦλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δοῦλος: meaning 'δοῦλος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RP GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ῥομφαίας

ῥομφαία

N1A GSF · ῥομφαία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ῥομφαία: meaning 'ῥομφαία'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πονηρᾶς

πονηρός

A1A GSF · πονηρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πονηρός: meaning 'πονηρός'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

11 ῥῦσαί με καὶ ἐξελοῦ με ἐκ χειρὸς υἱῶν ἀλλοτρίων ὧν τὸ στόμα ἐλάλησεν ματαιότητα καὶ ἡ δεξιὰ αὐτῶν δεξιὰ ἀδικίας

Rescue me and deliver me from the hand of foreign sons, whose mouth spoke vanity and whose right hand is a right hand of injustice.

Repeated plea ASYNDETON

The refrain-like request presses again for rescue from deceitful foreigners.

ῥῦσαί

ῥύομαι

VA AMD2S · ῥύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ῥύομαι: meaning 'ῥύομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξελοῦ

αἰρέω + ἐκ

VB AMD2S · αἰρέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰρέω + ἐκ: meaning 'αἰρέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χειρὸς

χείρ

N3 GSF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χείρ: meaning 'χείρ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

υἱῶν

υἱός

N2 GPM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'υἱός'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἄλλοτρίων

ἄλλότριος

A1A GPM · ἄλλότριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄλλότριος: meaning 'ἄλλότριος'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὧν

ὅς

RR GPM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὧν: meaning 'ὅς'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόμα

στόμα

N3M NSN · στόμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

στόμα: meaning 'στόμα'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐλάλησεν

λαλέω

VAI AAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαλέω: meaning 'λαλέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ματαιότητα

ματαιότης

N3T ASF · ματαιότης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ματαιότης: meaning 'ματαιότης'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δεξιὰ

δεξιός

A1A NSF · δεξιός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δεξιός: meaning 'δεξιός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δεξιὰ

δεξιός

A1A NSF · δεξιός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δεξιός: meaning 'δεξιός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀδικίας

ἀδικία

N1A GSF · ἀδικία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀδικία: meaning 'ἀδικία'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

12 ὧν οἱ υἱοὶ ὡς νεόφυτα ἡδρυμένα ἐν τῇ νεότητι αὐτῶν αἱ θυγατέρες αὐτῶν κεκαλλωπισμέναι περικεκοσμημέναι ὡς ὁμοίωμα ναοῦ

May their sons be like young plants established in their youth, and their daughters adorned, embellished like the likeness of a temple,

Domestic flourishing

ASYNDETON

The vision of blessing begins with vigorous children and honored daughters.

ὧν

ὅς

RR GPM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὧν: meaning 'ὅς'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοὶ

υἱός

N2 NPM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'υἱός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὡς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νεόφυτα

νεόφυτος

A1B APN · νεόφυτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νεόφυτος: meaning 'νεόφυτος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ήδρυμένα

χμπαπν άδρύνω

VM · χμπαπν άδρύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπαπν άδρύνω: meaning 'χμπαπν άδρύνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

έν

in

P · έν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

έν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τη

the

RA DSF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τη: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεότητι

νεότης

N3T DSF · νεότης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νεότης: meaning 'νεότης'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

αί

the

RA NPF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αί: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυγατέρες

θυγάτηρ

N3 NPF · θυγάτηρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυγάτηρ: meaning 'θυγάτηρ'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κεκαλλωπισμένοι

χμπνπφ καλλωπίζω

VT · χμπνπφ καλλωπίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνπφ καλλωπίζω: meaning 'χμπνπφ καλλωπίζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

περικεκοσμημένοι

χμπνπφ κοσμέω + περι

VM · χμπνπφ κοσμέω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνπφ κοσμέω + περι: meaning 'χμπνπφ κοσμέω + περι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ώς

as

C · ως

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ώς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁμοίωμα

ὁμοίωμα

N3M ASN · ὁμοίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁμοίωμα: meaning 'ὁμοίωμα'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ναοῦ

ναός

N2 GSM · ναός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ναός: meaning 'ναός'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

13 τὰ ταμίεια αὐτῶν πλήρη ἐξερευγόμενα ἐκ τούτου εἰς τοῦτο τὰ πρόβατα αὐτῶν πολυτόκα πληθύνοντα ἐν ταῖς ἐξόδοις αὐτῶν

their storehouses full, overflowing from one thing to another, their sheep prolific, multiplying in their exits,

Abundant provision ASYNDETON

Material fullness and multiplying flocks picture settled peace.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ταμίεια

ταμιεῖον

N2N NPN · ταμιεῖον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ταμιεῖον: meaning 'ταμιεῖον'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πλήρη

πλήρης

A3H NPN · πλήρης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλήρης: meaning 'πλήρης'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐξερευγόμενα

πμπνπν ἐρεύγομαι + ἐκ

V1 · πμπνπν ἐρεύγομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπν ἐρεύγομαι + ἐκ: meaning 'πμπνπν ἐρεύγομαι + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτου

οὗτος

RD GSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

τούτου: meaning 'οὗτος'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

οὗτος

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'οὗτος'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόβατα

πρόβατον

N2N NPN · πρόβατον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πρόβατον: meaning 'πρόβατον'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πολυτόκα

πολυτόκος

A1B NPN · πολυτόκος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολυτόκος: meaning 'πολυτόκος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πληθύνοντα

παπνπν πληθύνω

V1 · παπνπν πληθύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπν πληθύνω: meaning 'παπνπν πληθύνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξόδοις

ἐξοδος

N2 DPF · ἐξοδος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐξοδος: meaning 'ἐξοδος'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 οἱ βόες αὐτῶν παχεῖς οὐκ ἔστιν κατάπτωμα φραγμοῦ οὐδὲ διέξοδος οὐδὲ κραυγὴ ἐν ταῖς πλατείαις αὐτῶν

their oxen fat; there is no breach of wall, nor escape, nor outcry in their streets.

Civic stability

ASYNDETON

Security is marked by intact defenses and the absence of public alarm.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βόες

βοῦς

N3 NPM · βοῦς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βοῦς: meaning 'βοῦς'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

παχεῖς

παχύς

A3U NPN · παχύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

παχύς: meaning 'παχύς'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

είμι

V9 PAI3S · είμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

είμι: meaning 'είμι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατάπτωμα

κατάπτωμα

N3M NSN · κατάπτωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κατάπτωμα: meaning 'κατάπτωμα'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

φραγμοῦ

φραγμός

N2 GSM · φραγμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φραγμός: meaning 'φραγμός'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐδὲ

οὐδέ

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'οὐδέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διέξοδος

διέξοδος

N2 NSF · διέξοδος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διέξοδος: meaning 'διέξοδος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὐδὲ

οὐδέ

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'οὐδέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κραυγή

κραυγή

N1 NSF · κραυγή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κραυγή: meaning 'κραυγή'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλατεΐαις

πλατύς

A3U DPF · πλατύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πλατύς: meaning 'πλατύς'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

their

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

15 ἔμακάρισαν τὸν λαόν ᾧ ταῦτά ἐστιν μακάριος ὁ λαός οὗ κύριος ὁ θεὸς αὐτοῦ

They called blessed the people for whom these things are so; blessed is the people whose God is the Lord.

True blessedness ASYNDETON

The psalm ends by locating prosperity's deepest meaning in belonging to the Lord.

ἔμακάρισαν

μακαρίζω

VAI AAI3P · μακαρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μακαρίζω: meaning 'μακαρίζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαόν

λαός

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαός: meaning 'λαός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ᾧ

ὅς

RR DSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ᾧ: meaning 'ὅς'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ταῦτά

οὗτος

RD NPN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτά: meaning 'οὗτος'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστιν

εἰμί

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'εἰμί'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μακάριος

μακάριος

A1A NSM · μακάριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μακάριος: meaning 'μακάριος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαός

λαός

N2 NSM · λαός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαός: meaning 'laos'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὔ

ός

RR GSM · ός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

οὔ: meaning 'os'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ό: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RP GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.